

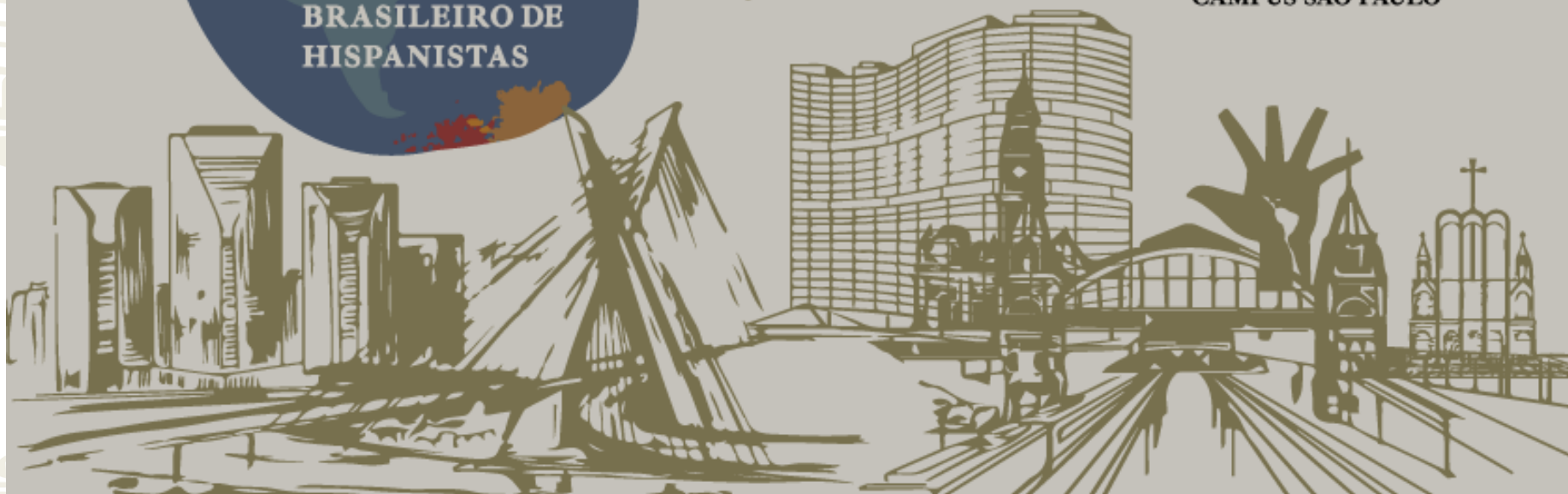
CADERNO DE PROGRAMAÇÃO

COMUNICAÇÕES ORAIS

31 DE AGOSTO A 03 DE SETEMBRO



2022
IFSP
CAMPUS SÃO PAULO



Comissão Organizadora

Coordenação

Jorge Rodrigues de Souza Júnior (ABH-IFSP)
Antonio Ferreira da Silva Junior (ABH-UFRJ)
Viviane Cristina Garcia de Stefani (ABH-IFSP)
Wagner Monteiro Pereira (ABH-UERJ)
Leandra Cristina de Oliveira (ABH-UFSC)
Daniel Mazzaro Vilar de Almeida (ABH-UFU)

Comissão Organizadora Local

Ana Paula Fabro (IFSP Pirituba)
André Eduardo Ribeiro da Silva (IFSP São Paulo)
Ayrton Ribeiro de Souza (IFSP Avaré)
Claudia Freitas Reis (IFSP Araraquara)
Cristina Lopomo Defendi (IFSP São Paulo)
Cibelle Correia Silva (IFSP São Paulo)
Elaine Araújo (IFSP Cubatão)
Elaine Hoyos (IFSP Avaré)
Fábio Barbosa de Lima (FATEC SP)
Fernanda Tonelli (IFSP Capivari)
Flavia Hatsumi Izumida Andrade (IFSP Avaré)
Isabel Cristina Contro Castaldo (FATEC SP)
Jean Carlos da Silva Roveri (IFSP Avaré)

Juliana Carneiro da Costa (IFSP São Paulo)
Karina Arruda Cruz (IFSP São Roque)
Larissa Benedini (IFSP Catanduva)
Marice Lucia Seoane Favero (IFSP São Paulo)
Michele Costa (IFSP Suzano)
Rodrigo de Benedictis Delphino (IFSP São Paulo)
Rodrigo Faqueri (IFSP Itaquaquecetuba)
Silas Luiz Alves Silva (IFSP São Miguel Paulista)
Valeria da Silva Moraes (FATEC São Paulo)

Comitê Científico

Ana Cecilia Olmos (USP)
Ana María Ávila de Jalil (UNT)
Adrián Pablo Fanjul (USP)
Adriana Martins Simões (UNIFAL)
Adriana Teixeira Pereira (IFCE)
Alejandra Judith Josiowicz (UERJ)
Alexandro Teixeira Gomes (UFRN)
Alfredo Cordiviola (UFPE)
Andréa Cesco (UFSC)
Antônio R. Esteves (UNESP)
Cícero Miranda (UFC)
Claudia Freitas Reis (IFSP)
Cleidimar Mendonça (UFG)
Cristiane de Mesquita Alves (UFPA)
David Morales Ramírez (Universidad de Costa Rica)
Doris Cristina Vicente da Silva Matos (UFS)

Elena Cristina Palmero González (UFRJ)
Eronilma Barbosa da Silva (IFAL)
Elzimar Goettenauer de Marins Costa (UFMG)
Fernanda Castelano Rodrigues (UFSCar)
Fernanda Peçanha Carvalho (COLTEC-UFMG)
Flavio Reginaldo Pimentel (IFPA)
Francisco Javier Calvo del Olmo (UFPR)
Glauber Lima Moreira (UFDPAr)
Girleene Moreira da Silva (IFRN)
Graciela Foglia (UNIFESP)
Isadora Valencise Gregolin (UFSCar)
Isis Milreu (UFCG)
Ivan Rodrigues Martin (UNIFESP)
Jorgelina Tallei (UNILA)
José Ricardo Dordron de Pinho (Colégio Pedro II)
Joyce Palha Colaça (UFS)
Julio César Sal Paz (UNT)
Larissa Benedini (IFSP)
Letícia Goellner (PUC Chile)
Leticia Rebollo Couto (UFRJ)
Lívia Márcia Tiba Rádís Baptista (UFBA)
Lívia Maria de Freitas Reis Teixeira (UFF)
Luciana Maria Almeida de Freitas (UFF)
Marcia Paraquett (UFBA)
Marcos Antonio Alexandre (UFMG)
Maria Auxiliadora de Jesus Ferreira (UNEB)
Maria Camila Bedin Polli (FATEC-SP)
Maria Eta Vieira (UNILA)
Maria Francisca da Silva (UFMA)



María Teresa Celada (USP)
Maristela Alves de Souza Diniz (UFAC)
Miguel Ángel Zamorano (UFRJ)
Neide Maia González (USP)
Rita Rodrigues de Souza (IFGO)
Rosa Yokota (UFSCar)
Rosângela Dantas (UNIFESP)
Sara Rojo (UFMG)
Silvia Cárcamo (UFRJ)
Valdecy de Oliveira Pontes (UFC)
Wagner Barros Teixeira (UNILA)
Wanderlan da Silva Alves (UEPB)
Wilson Alves Bezerra (UFSCar)
Xoán Carlos Lagares Diez (UFF)

Edição

Rodrigo Faqueri (IFSP Itaquaquecetuba)

Diagramação

Jean Carlos da Silva Roveri Roveri (IFSP Avaré)

REALIZAÇÃO:



ORGANIZAÇÃO:



APOIO:



Caderno de Programação das Apresentações Orais

01/09 (quinta-feira): 8h30 - 10h30 - Simpósios Temáticos

Sala	ST	Sessão
1	ST 1 - <u>Tradução do texto literário espanhol/português dos Séculos XX e XXI - desafios metodológicos</u> Wagner Monteiro Andréa Cesco	Estratégia de tradução literária a partir de Berman: o Estrangeiro (Patricia Cristina Martins de Freitas) Nahui Olin: poemas e tradução (Jessica de Figueiredo Machado) Tradução comentada do conto “Las buenas hadas” de Julia de Asensi do espanhol ao português brasileiro: desafios e escolhas. (Luzia Antonelli Pivetta) Zonas de estranhamento na tradução de algumas crônicas de Luiz Tejada Cano em Lo desconocido es la vida / O desconhecido é a vida (Andréa Cesco)
2	ST 2 - <u>Geografias Culturais Ibero-Americanas</u> Margareth dos Santos Mayra Moreyra Carvalho	O Céu às Avestas: O Exílio de Blas de Otero em Paris (Raphael Boccardo) Cenas e escritas críticas afetadas pelo exílio (Silvia Cárcamo)

		Intercâmbios poéticos Brasil-Espanha: um estudo da tradução de Rafael Alberti por Manuel Bandeira (Mayra Moreyra Carvalho) Tarjetas postales oblicuas o de cómo Joan Ponç lee el paisaje brasileño (Margareth Santos)
3	<u>ST 3 - O ensino de espanhol desde uma perspectiva decolonial: grupos minoritarizados em foco</u> Acassia dos Anjos Santos Rosa Thayane Silva Campos	Por uma abordagem decolonial em materiais de ensino de espanhol no Brasil: história, memória e patrimônio cultural (Rosineide Guilherme da Silva) Releitura didática no ensino de espanhol: refletindo de modo decolonial sobre a influência da narrativa histórica da “indígena traidora” (Walquíria Rodrigues Pereira) Formação continuada para professores de espanhol: uma análise decolonial (Fabrícia Dorneles) Escutando o grito das mulheres: por uma educação linguística decolonial (Acassia dos Anjos Santos Rosa)
4	<u>ST 4 - O Sul Global como espaço-território de/para insurgência, resistência e reexistência decoloniais</u> Lívia Márcia Tiba Rádis Baptista Valdinei da Costa Lobo	De la pluma al micrófono: las Mujeres Negras alzan su voz en el Slam (Rogério Alexandre das Dores, Paulo Henrique Caetano) A construção decolonial da subjetividade lésbica a partir da autorrepresentação na cena do Poetry Slam na Argentina (Mariana de Oliveira Costa) A poesia performática de Checha Kadener e o circuito dos poetry slams na Argentina

		(Fabiana Oliveira de Souza) Os coletivos femininos mexicanos no sul global: ética da vida, ethos e práxis decoloniais/anticoloniais (Lívia Márcia Tiba Rádis Baptista) Os letramentos marginalizados em livros didáticos de espanhol e a contribuição para a construção de uma educação linguística crítica. (Mateus Camelo de Oliveira)
5	<u>ST 5 - Novos desafios para o ensino de espanhol pós-BNCC na Rede Federal de Educação Tecnológica</u> Jorge Rodrigues de Souza Júnior Antonio Ferreira da Silva Júnior	O espanhol nas Faculdades de tecnologia: luta, resistência e permanência (Luciana de Carvalho) O Espanhol no IFSP São Paulo e a BNCC: reflexões sobre a oferta facultativa como componente curricular do Ensino Médio (Jorge Rodrigues de Souza Júnior) Hacia el hispanismo en Brasil: Censo linguístico do IFSP Capivari (Fernanda Tonelli) O lugar do espanhol nas políticas linguísticas e políticas de internacionalização na Rede Federal Tecnológica (Viviane Cristina Garcia de Stefani)
6	<u>ST 6 - O ensino de literaturas hispânicas na universidade</u> Raquel da Silva Ortega Adriana Ortega Clímaco	O ensino de Literaturas Hispânicas na Universidade Estadual de Montes Claros (Eleni Nogueira dos Santos) Desafios do ensino remoto de literaturas hispânicas na UFRN (Samuel Anderson de Oliveira Lima, Regina Simon da Silva)

		Ensino de literaturas na UNILA: contexto de integração regional (Bruna Otani Ribeiro) Literaturas hispânicas em perspectiva: diálogos, concepções e ensino (Debora Duarte dos Santos)
7	ST 8 - <u>Literatura, crítica, ensaio: reverberações da poética de Sylvia Molloy</u> Paloma Vidal Adriana Kanzepolsky	Sylvia Molloy y el (latinoamericano) vivir entre lenguas (Pablo Fernando Gasparini) Linguagens entrelaçadas: o voo dos idiomas (Dayane Campos da Cunha Moura) Molloy e Barthes: caixas de ressonâncias (Paloma Vidal)
8	ST 12 - <u>Identidade, Memória e Pensamento Decolonial Latino-americano: diálogos possíveis entre Literatura e História</u> Ximena Antonio Díaz Merino Dayenny Neves Miranda	Crónica Humanista de Sepúlveda: diálogo entre Literatura e Historia como base de una construcción identitaria colonial. (Juan Pablo Martín Rodrigues) Arquétipos e estereótipos femininos na obra indigenista Los Ríos Profundos de José María Arguedas (Aquesia Maciel Goes, Ghislaine Brito de Arruda) As meninas que brincam com fogo: adolescência feminina na literatura de Mariana Enríquez (Clarice Goulart Pedrosa) Memória e pensamento em La prodigiosa tarde de Baltazar de Gabriel García Márquez (Dayenny Miranda)

9	ST 16 - <u>Crítica contemporânea: zonas de indefinição, imperativos éticos, experimentos creativos</u> Wanderlan Alves Rafael Gutiérrez	A dimensão ensaística da obra recente de Tamara Kamenszain: Libros chiquitos e Chicas en tiempos suspendidos (Mariana Fontes da Silva Cunha) A ruinología de Antonio José Ponte como exercício crítico e historiográfico (Elena Palmero González) Da escrita ébria como operação crítica. Em torno a Black out, de María Moreno (Miriam V. Gárate) O arquivo crítico pós-autonomista de Ludmer (Wanderlan Alves)
10	ST 18 - <u>Olhares e linguagens atravessadas na formação de professores no século XXI em perspectiva decolonial</u> Doris Matos Marcia Paraquett	Dificuldades e perspectivas do ensino de português e espanhol a partir da mirada de uma formação colaborativa entre Tucumán (Argentina) e Florianópolis (Brasil) (Luiziane da Silva Rosa, Luiz Cristiano Naclerio Torres) Saberes y conceptos en las disciplinas de lengua-discurso en la formación docente de Letras/Español. (María Teresa Celada) Formação Contemporânea: O DNA do Professor de Línguas e as Dimensões da Profissionalidade Docente (Leandro Gomes Dias Bolivar) A formação do professor: entre o fazer, o experienciar e o fruir (Carmem Sílvia Félix Venturi, Dilma Maria Campelo Rio Verde)

11	ST 19 - <u>Diálogos comparativos e intertextuais em literatura e outras linguagens artísticas</u> Italo Oscar Riccardi León Antonia Javiera Cabrera Muñoz	Reverberações dos motivos quixotescos em um conto de Elena Garro (Maira Angélica Pandolfi) Bandejitas de La Reina: a antipoesia de Nicanor Parra como metáfora de alimento cultural (Franklin Larrubia Valverde) As Dulcineias de Suassuna (Célia Navarro Flores) Diálogos e releituras: a biblioteca de María Rosa Lojo em “Así los trata la muerte” (2021). (Antonio Roberto Esteves) Jorge Guillén y J. S. Bach: un diálogo interartístico (Antonia Javiera Cabrera Muñoz)
12	ST 21 - <u>Diálogos e dissonâncias entre o Ensino Superior e a Educação Básica: formação e atuação de professores de espanhol</u> Izabel Souza do Nascimento Daniela Sayuri Kawamoto Kanashiro	BNC-Formação: retrocessos para a área de língua espanhola (Rachel Ribeiro Couto Rodrigues) Estágios supervisionados em Licenciaturas em Letras IFSP: potencialidades e desafios (Flavia Hatsumi Izumida Andrade, Rosa Yokota) A escola e a universidade compartilhando o espaço para formação e atuação do aluno de Letras Espanhol (Ana Berenice Peres Martorelli) La extensión universitaria: formación y práctica docente en español (Rita de Cássia Paiva)

01/09 (quinta-feira): 14h - 16h - Simpósios Temáticos

Sala	ST	Sessão
1	ST 2 - <u>Geografias Culturais Ibero-Americanas</u> Margareth dos Santos Mayra Moreyra Carvalho	O sentido político dos espaços em contos de Julio Cortázar e Clarice Lispector (Simone Rossinetti Rufinoni) Drummond, Jorge de Lima, Guillén e a poesia afro-americana (Vagner Camilo) Poemóbiles: pliegues de Julio Plaza, letra de Augusto de Campos (Alessandro Mistrorigo)
2	ST 5 - <u>Novos desafios para o ensino de espanhol pós-BNCC na Rede Federal de Educação Tecnológica</u> Jorge Rodrigues de Souza Júnior Antonio Ferreira da Silva Júnior	Cartografia discursiva das condições de fortalecimento e resistência do ensino da língua espanhola no IFRJ (Leila dos Santos Nogueira) O espanhol no IFRJ Campus Pinheiral: uma trajetória de lutas políticas (Larissa Zanetti Antas Braga) Implicações da BNCC no ensino de espanhol no CAP-UFRJ e em instituições tecnológicas (Antonio Ferreira da Silva Júnior)

3	ST 8 - <u>Literatura, crítica, ensaio: reverberações da poética de Sylvia Molloy</u> Paloma Vidal Adriana Kanzepolsky	“¿Cómo dice yo el que no recuerda?”: Desarticulaciones e o entrecruzamento entre memória, esquecimento e linguagem na literatura de Sylvia Molloy (Twyne Soares Ramos) Quando o familiar se torna infamiliar em "Desarticulaciones", de Sylvia Molloy (Renata Cristina Pereira Raulino) A resistência de gênero como intervenção reflexiva (Mayra Martins Guanaes) Poética de la memoria/poética de la lectura (Adriana Kanzepolsky)
4	ST 9 - <u>Variación y cambio lingüístico: perspectivas descriptiva y aplicada a la enseñanza y la traducción</u> Leandra Cristina de Oliveira Luizete Guimarães Barros	A variação linguística na graduação em Letras Espanhol/EAD: uma análise de projetos pedagógicos de curso (Carlos Rodrigo de Oliveira) Cómo nuestra cognición influye en la variabilidad del fenómeno idiomático: el caso de tirar la toalla (María Alejandra Godoy Roa) Vai ficar tudo bem/Todo va a estar bien: o emprego do verbo estar no Português Brasileiro e no Espanhol Argentino (Talita Vieira Moço) La traducción funcional de los chistes al portugués de Brasil en la serie mexicana “El chavo del ocho” (Valdecy de Oliveira Pontes)

5	ST 1 - <u>Tradução do texto literário espanhol/ português dos Séculos XX e XXI - desafios metodológicos</u> Wagner Monteiro Andréa Cesco	Traduzindo Pío Baroja: o projeto de tradução da trilogia La vida fantástica (Wagner Monteiro Pereira) Revisar y traducir: ejercicios mancomunados (John Lionel O'Kuinghttons Rodríguez) Colección “Cima del canto”: un ejemplo práctico de traducción (Saturnino Jose Valladares Lopez) Desafios da tradução epistolar: as cartas de Quevedo do século XVII ao século XXI (Beatrice Távora)
6	ST 12 - <u>Identidade, Memória e Pensamento Decolonial Latino-americano: diálogos possíveis entre Literatura e História</u> Ximena Antonio Díaz Merino Dayenny Neves Miranda	Voz e subjetividade negras na poesia de Nancy Morejón (Giselle Maria Santos de Araujo) (Re)interpretación histórica y construcción de la memoria colectiva: análisis de la narrativa en el Título Primordial de Santo Tomás de Ajusco. (Elisabeth Fromentoux Braga) Reina Roffé, Tununa Mercado e Nora Strejilevich: uma investigação a respeito das aceções coincidentes presentes nos títulos dos respectivos testemunhos (Maria Luana Caminha Valois) O texto testemunho mapuche como estratégia discursiva decolonial intercultural (Ximena Antonia Díaz Merino)

7	ST 13 - <u>Mulheres poetas no Cone Sul nas primeiras décadas do século 20: estratégias, circulação e desafios</u> Wilson Alves-Bezerra André Fiorussi	Gilka Machado e Delmira Agustini: Erotismo e desconforto crítico (María Dolores Aybar Ramírez) A escrita feminista de Alfonsina Storni na imprensa da Argentina do início do século XX (Cristina Maria Ceni de Araujo) O projeto literário de Silvina Ocampo no âmbito artístico portenho (Rafaela Fernanda Leandro, Wilson Alves-Bezerra)
8	ST 14 - <u>Perspectivas discursivas na educação linguística em língua espanhola</u> Elzimar Goettenauer de Marins Costa Luciana Maria Almeida de Freitas	Um olhar sobre a história dos livros didáticos de espanhol no Brasil: concepção de língua e concepção do ensino de escrita (Carolina Tovar Albuquerque) Instrutor ou Educador? Como a análise de materiais de línguas adicionais do Colégio Pedro II evidencia a importância da educação como bem cultural. (Liliane Maria Hanovich Novaes da Silva) Ensino de Espanhol no IFRJ: uma proposta teórico-metodológica apoiada no uso do YouTube (Bárbara Regina de Andrade Caldas, Giselle da Motta Gil)
9	ST 16 - <u>Crítica contemporânea: zonas de indefinição, imperativos éticos, experimentos creativos</u> Wanderlan Alves Rafael Gutiérrez	Diluciones (Alder Soto Olivero) O latino-americanismo e a crítica literária no século XXI: algumas perspectivas (Diego Cardoso Perez)

		Políticas e estéticas da memória nas leituras críticas de Nelly Richard (Cristiane Checchia) Poéticas Selvagens (Francielly Baliana)
10	<u>ST 18 - Olhares e linguagens atravessadas na formação de professores no século XXI em perspectiva decolonial</u> Doris Matos Marcia Paraquett	"Entre Palabras, Colores y Escenas Hispánicas": Linguagens Outras Para Uma Práxis Docente Decolonial (Antônio Carlos Silva Júnior) Uma análise da colonialidade e decolonialidade no processo de formação de professores de língua espanhola. (Lorena Lopes de Freitas) O currículo de Licenciatura em Letras/Espanhol e a construção do olhar (de)colonial do/a professor/a (Julia da Rocha Barretto) Linguagens atravessadas por Estéticas Decoloniais: Museus e Formação de Professores de Espanhol (Doris Cristina Vicente da Silva Matos) Una práctica decolonial: el desafío de pensar críticamente la memoria colectiva oficial plasmada en el calendario (Beatriz Adriana Komavli de Sánchez)
11	<u>ST 21 - Diálogos e dissonâncias entre o Ensino Superior e a</u>	A prática docente e o ensino de Espanhol como Língua Estrangeira na formação complementar (Elíria Quaresma Fugazza, Renata Sodrê Martins)

	<u>Educação Básica:</u> <u>formação e atuação de</u> <u>professores de espanhol</u> Izabel Souza do Nascimento Daniela Sayuri Kawamoto Kanashiro	O (pós)formação inicial e a residência docente: caminhos para o professor de Língua Espanhola (Raniele Eveling de Rezende) Revisitando o conceito de Unidade Didática: contribuições para o ensino de espanhol na escola (Millena dos Santos Fiuza) O ensino da língua Espanhola a partir de diferentes perspectivas (Claci Ines Schneider) Práticas de re-existências no ensino do espanhol no âmbito de um campus do IFMS (Márcio Palácios de Carvalho)
12	<u>ST 23 - Afinal, por que</u> <u>devemos resistir e</u> <u>continuar ensinando</u> <u>Espanhol no Brasil?</u> Wagner Barros Teixeira Maria Cristina Giorgi	O ensino de espanhol em Manaus durante a pandemia de Covid 19: ludicidade no processo de ensino-aprendizagem de espanhol (Francisca Eduarda Barroso Barbosa, Wagner Barros Teixeira) A importância da Extensão Universitária na formação do professor de espanhol no Amazonas (Luz Marina Canelo de Ramirez, Wagner Barros Teixeira) Como lutar pela permanência da língua espanhola na educação brasileira: importância dos estudos sobre políticas linguísticas (Luciana Brandão Dourado)

02/09 (sexta-feira): 8h30 - 10h30 - Simpósios Temáticos

Sala	ST	Sessão
1	ST 2 - <u>Geografias Culturais Ibero-Americanas</u> Margareth dos Santos Mayra Moreyra Carvalho	El léxico literario de la Fala del Xálima y sus relaciones con el gallego y el portugués: la obra de Domingo Frades Gaspar (Ana Alicia Manso Flores) Práticas translíngues na literatura ibero-americana contemporânea (Antonio Andrade) Paz-Andrade e o desenho de uma cartografia cultural e linguística brasileira na Galiza (Valéria Gil Condé) Geopolítica e Cor Local na literatura em portunhol (Ana Carolina Martins dos Santos)
2	ST 9 - <u>Variación y cambio lingüístico: perspectivas descriptiva y aplicada a la enseñanza y la traducción</u> Leandra Cristina de Oliveira Luizete Guimarães Barros	A escolha de tratamento pronominal para 2ª pessoa e os vínculos identitários de graduandos brasileiros em letras espanhol (Livya Lea de Oliveira Pereira, Leandra Cristina de Oliveira) Estudios comparados entre el portugués brasileño y el español peninsular: reflexiones acerca de las preposiciones locativas (Roana Rodrigues) As nominalizações na produção escrita de brasileiros aprendizes de ELE: um estudo de caso

		(Benivaldo José de Araújo Júnior, Isabel Cristina Contro Castaldo) O sistema dos demonstrativos no espanhol andaluz: reflexões sobre variação e norma (Leandro Silveira de Araujo, Graziela Bassi Pinheiro)
3	ST 10 - <u>Estudos em fonética, fonologia e prosódia: possibilidades e desafios de pesquisa</u> Carolina Gomes da Silva José Rodrigues Mesquita Neto	La enseñanza de la pronunciación: una mirada hacia las clases de lengua de UERN (José Rodrigues de Mesquita Neto) El diseño y la producción de narrativas orales en la enseñanza-aprendizaje de E/LE (Monique Leite Araujo, Aline Fonseca de Oliveira) Os atos de fala em português e em espanhol: reflexões para o ensino da entoação em ELE (Natalia dos Santos Figueiredo, Manuella Carnaval ; Carolina Gomes da Silva) A melodia de perguntas e asserções em espanhol (Sabrina Lima de Souza Cerqueira) História da Fonologia gerativa linear: uma homenagem à Marília Facó Soares (Felipe da Silva Vital)
4	ST 11 - <u>Especificidades da tradução Espanhol<->Português: processo, produto e formação de tradutor</u> Gleiton Malta	Tradução e ensino de línguas: uma parceria importante e bem-vinda (Luis Carlos Ramos Nogueira) A tradução de textos literários com parêmitas: quais desafios o tradutor tem pela frente? (Cleuza Andrea Garcia Muniz)

	Luis Carlos Ramos Nogueira	Tradução de teoria psicanalítica: relato de experiência (Alba Escalante) O uso da expertise por interação nas traduções do âmbito hoteleiro (Rafaela Marques Rafael) A legenda automática do Youtube de documentários em espanhol (Jorge Hernán Yerro)
5	<u>ST 12 - Identidade, Memória e Pensamento</u> <u>Decolonial Latino-americano: diálogos possíveis entre Literatura e História</u> Ximena Antonio Díaz Merino Dayenny Neves Miranda	Los Ríos Profundos: O Patrimônio Cultural Peruano presentes nas cidades de Cusco e Abancay (Shirlene dos Santos Silva) A colonialidade exposta nos paratextos de “Si me permiten hablar...” Testimonio de Domitila una mujer de las minas de Bolivia (Yasmin Justo da Silva) Ogue jave takuapu/ Cuando se apaga el takuá de Susy Delgado: Pensando entre línguas (Damaris Pereira Santana Lima) Inés de Suárez: La doña de la conquista (Bernardita Eltit, Ximena Azúa)
6	<u>ST 14 - Perspectivas discursivas na educação linguística em língua espanhola</u>	O livro didático de espanhol e o dialogismo com ideologias racistas (Douglas Coelho)

	Elzimar Goettenauer de Marins Costa Luciana Maria Almeida de Freitas	Análise de sequência didática de um dos cadernos pedagógicos de língua espanhola da rede municipal do Rio de Janeiro sob a ótica do círculo de Bakhtin (Cristiane Regina de Paula de Oliveira) O que fazemos quando lemos: uma abordagem tridimensional da leitura (Elzimar Goettenauer de Marins-Costa)
7	ST 15 - <u>La gramática del español desde diferentes perspectivas</u> Carlos Felipe Pinto Adriana Martins Simões	Sobre el género en la gramática de la lengua española: heterogênicos español – português (Luanda Calado, Jose Alberto Miranda Poza) A recepção da obra gramatical de Andrés Bello, no Brasil (Kelly Cristini Granzotto Werner) A estratégia de relativização cortadora nas variedades do espanhol de Lima, Caracas, Madri e Sevilha (Carolina Ecard Barros) Elipses de objetos acusativos na variedade de espanhol de Madri (Adriana Martins Simões) O estudo da gramática do espanhol na perspectiva do brasileiro (Carlos Felipe Pinto)
8	ST 16 - <u>Crítica contemporânea: zonas de indefinición, imperativos</u>	Bernardo Kordon e o Brasil: Tradução, alteridade e crítica (Rodrigo Labriola) O novo boom da literatura latino-americana é feminino?

	<u>éticos, experimentos</u> <u>creativos</u> Wanderlan Alves Rafael Gutiérrez	(Isis Milreu) Tecer a filiação: Línea Nigra, de Jazmina Barrera, e In vitro de Isabel Zapata (Guilherme Belcastro) Escribir el siglo XXI desde Colombia o escribir Colombia en el siglo XXI: un análisis comparativo de Angosta, de Hector Abad Faciolince, y Volver la vista atrás, de Juan Gabriel Vásquez (Brenda Carlos de Andrade)
9	<u>ST 17 - Educação</u> <u>linguística, artes,</u> <u>tecnologias e formação</u> <u>docente</u> Raquel La Corte dos Santos Mônica Ferreira Mayrink O’Kuinghttons	Búsquedas en Internet para mayor inclusión de la literatura en clases de español: cinco pasos contra estereotipos socioculturales (Silvana Serrani, Yamilka Rabasa) Desenvolvimento de propostas didáticas para o ensino de espanhol: multiletramentos e literatura em questão (Kelly Cristiane Henschel Pobbe de Carvalho, Maria Vitória de Almeida Athayde) 1, 2, 3... gravando! A produção audiovisual como ferramenta de ensino-aprendizagem de língua espanhola a partir das TDIC: relato de uma experiência educativa no ensino remoto (Mirella Monique Soares) Do presencial para o remoto e de volta para o presencial: pistas para a reformulação das propostas curriculares dos cursos de Letras (Mônica Ferreira Mayrink)

10	ST 19 - <u>Diálogos comparativos e intertextuais em literatura e outras linguagens artísticas</u> Italo Oscar Riccardi León Antonia Javiera Cabrera Muñoz	Literatura e cinema de Jorge Semprún: duas faces da mesma linguagem (Raysa Luana da Silva Oliveira) Cervantes y Ariano Suassuna, diálogos (im)posibles? (Maria Inês Pinheiro Cardoso) Recorrido tanato-heliográfico del genocidio indígena de la Patagonia: La obra poética de Juan Pablo Riveros y Pavel Oyarzún (Lorena Lopez) Representação da mulher nos gêneros literários: perspectivas teóricas, culturais e artísticas para ler as mulheres varonis no Quixote (Rosangela Schardong) Proposta de um diálogo comparativo intertextual do conto “Casa Tomada” de Cortázar e duas versões homônimas adaptadas para curtas-metragens (Italo Oscar Riccardi León)
11	ST 20 - <u>Discurso e comparação: pesquisas e problemas teórico-metodológicos</u> Andreia dos Santos Menezes Adrián Pablo Fanjul	As damas dos cabarés: personagens femininos e prostituição em letras de samba e de tango (Andreia dos Santos Menezes) Multimodalidade e discurso presente nas tiras de Mafalda e Mônica. (Jaqueline Mendes de Carvalho Ferreira) Uma comparação discursivo-enunciativa de dois fenômenos do rock sul-americano da virada de século (Larissa Fostinone Locoselli)

		A memória identitária a partir da narração de futebol (Martín Ernesto Russo)
12	ST 21 - <u>Diálogos e dissonâncias entre o Ensino Superior e a Educação Básica: formação e atuação de professores de espanhol</u> Izabel Souza do Nascimento Daniela Sayuri Kawamoto Kanashiro	O paradigma da aprendizagem no ensino remoto e no presencial: uma experiência consolidada nos cursos de licenciatura em letras da UFFRJ (Debora Ribeiro Lopes Zoletti, Maristela da Silva Pinto) (Trans)formação pela extensão: experiências na docência on-line (Letícia de Leon Carriconde) Uso de NTDIC na aula remota pandêmica e os acessos efetivos dos nativos digitais (Izabel Souza do Nascimento) A presença da afetividade em interações pedagógicas on-line na formação de professores de espanhol (Daniela Sayuri Kawamoto Kanashiro)
13	ST 23 - <u>Afinal, por que devemos resistir e continuar ensinando Espanhol no Brasil?</u> Wagner Barros Teixeira Maria Cristina Giorgi	Hispanismo no Brasil: o papel das associações estaduais de professores de espanhol e da Associação Brasileira de Hispanistas (ABH) na defesa e difusão do ensino e pesquisa da língua espanhola (Ayrton Ribeiro de Souza) Reflexões acerca da formação inicial de docentes de espanhol língua estrangeira/adicional (Fábio Barbosa de Lima) Reflexões sobre resistência política e prática docente no Colégio Pedro II: novos caminhos para o ensino de espanhol (Maria Cecília do Nascimento Bevilaqua, Luziana de Magalhães Catta Preta)

		Cartografando sentido sobre a educação linguística em espanhol: escolas bilíngues de espanhol do município do Rio de Janeiro. (Andréa Conceição Braga Antunes, Dayala Paiva de Medeiros Vargens)
--	--	---

02/09 (sexta-feira): 14h - 16h - Simpósios Temáticos e Comunicação Oral Livre

Sala	ST/CL	Sessão
1	ST 11 - <u>Especificidades da tradução Espanhol<->Português: processo, produto e formação de tradutor</u> Gleiton Malta Luis Carlos Ramos Nogueira	Objetivos para uma unidade didática sobre a proximidade entre o ES e o PT no âmbito da formação de tradutores (Marlova Gonsales Aseff) La importancia de la traducción inversa (PT>ES) en la formación de traductores (María del Mar Paramos Cebey) Reflexões em torno à elaboração e à aplicação de uma proposta de material de ensino da tradução no par português-espanhol (Bruna Macedo de Oliveira) Uma proposta de mapa conceitual brasileiro dos Estudos da Tradução Espanhol<->Português (Gleiton Malta, Kátia Maia)

2	ST 2 - <u>Geografias Culturais Ibero-Americanas</u> Margareth dos Santos Mayra Moreyra Carvalho	Da cordilheira ao pântano: migração e identidade em Fiebre Tropical (2020) de Juliana Delgado Lopera (Ana Paula de Souza) Stefan Baciú: um romeno entre Brasil e Hispano América (Carlos Cortez Minchillo) Revista Quixote: intercâmbio entre escritores hispano-americanos (1947-1952) (Aline Venturini)
3	ST 3 - <u>O ensino de espanhol desde uma perspectiva decolonial: grupos minoritarizados em foco</u> Acassia dos Anjos Santos Rosa Thayane Silva Campos	Educação decolonial e letramento literário em língua espanhola no ensino fundamental: uma proposta de unidade didática a partir do livro Guantanameras (1997), de Dolores Soler Espiauba (Eulálio Marques Borges) Prácticas de enseñanza de lengua española para alumnos con trastorno por déficit de atención e hiperactividad (Márcio Roberto Almeida Pina, Leiliane Silva Costa) Ensino de espanhol à população privada de liberdade: o desafio de ensinar sem excluir (Thayane Silva Campos)
4	ST 4 - <u>O Sul Global como espaço-território de/para insurgência, resistência e reexistência decoloniais</u>	No meio do caminho tinha várias pedras: a voz do(a)s professore(a)s de espanhol sobre suas práticas pedagógicas no contexto pandêmico (Tiago Alves Nunes)

	Lívia Márcia Tiba Rádis Baptista Valdinei da Costa Lobo	Ser professor no cenário contemporâneo: o olhar de professores de espanhol no contexto da educação a distância. (Karoline da Conceição Santos) Decolonialidade e caminhos outros no ensino remoto: entre saberes e práticas de reexistências (Itamaray Nascimento Cleomendes dos Santos, Lívia Márcia Tiba Rádis Baptista) Educação linguística de espanhol no ensino remoto da Unila: práticas decoloniais (Valdiney da Costa Lobo) A mão invisível do mercado e o ensino de línguas na rede estadual da Bahia: o projeto outras palavras. (Maria Eugenia Santos Conceição)
5	ST 6 - <u>O ensino de literaturas hispânicas na universidade</u> Raquel da Silva Ortega Adriana Ortega Clímaco	O texto literário em sua expressividade (Adriana Ortega Clímaco) Ensino de literaturas na formação de professores: reflexões necessárias (Raquel da Silva Ortega) “Nosotros literaturamos”: um horizonte outro para escrever o ensino de literaturas hispânicas na UERJ (Phelipe de Lima Cerdeira)
6	ST 9 - <u>Variación y cambio lingüístico: perspectivas descriptiva y aplicada a la enseñanza y la traducción</u>	Legendas de séries e tradução das formas do pretérito perfeito composto do espanhol (Thais da Silveira Neves Araujo) Considerações sobre o pretérito Imperfeito do subjuntivo na língua espanhola (David Batista de Jesus Travassos)

	Leandra Cristina de Oliveira Luizete Guimarães Barros	Uso de la construcción condicional de contenido con el marcador si en la lengua española contemporánea (Keren Betsabe González Rodríguez) A função morfopragmática dos diminutivos em corpora orais de mulheres de Havana, Cidade da Guatemala e Caracas. (Camilla Santero Pontes)
7	ST 12 - <u>Identidade, Memória e Pensamento Decolonial Latino-americano: diálogos possíveis entre Literatura e História</u> Ximena Antonio Díaz Merino Dayenny Neves Miranda	As faces da morte na América Latina a partir da Leitura do Romance Los Detectives Salvajes do escritor Roberto Bolaño (Edson Oliveira da Silva) La isla desierta de Arlt, una utopía tropical. (Juan Ignacio Azpeitia) A construção da figura do ditador na obra "Eu o Supremo" de Augusto Roa Bastos (Sheila Folgueral) Literatura de mulheres subalternas na América Latina (Livia Reis)
8	ST 13 - <u>Mulheres poetas no Cone Sul nas primeiras décadas do século 20: estratégias, circulação e desafios</u>	A liberdade e a raça na literatura de Gilka Machado (Jaqueline Ferreira Borges) Ritmo e medida em Idea Vilariño (André Fiorussi)

	Wilson Alves-Bezerra André Fiorussi	Alfonsina Storni, tradutora de poesia (Wilson Alves-Bezerra)
9	ST 14 - <u>Perspectivas discursivas na educação linguística em língua espanhola</u> Elzimar Goettenauer de Marins Costa Luciana Maria Almeida de Freitas	A importância das práticas discursivas de leitura na formação de professores de espanhol como língua estrangeira (Carla Severiano de Carvalho) A docência nos documentos curriculares das licenciaturas em Letras/Português-Espanhol (Luciana Maria Almeida de Freitas) Sobre discurso e educação em línguas: ensaios teórico-analíticos em diálogo com a escola (Fabiele Stockmans De Nardi, Mizael Inácio do Nascimento) Ensino da gramática de língua espanhola na educação linguística: perspectivas discursivas para além da sistematização da língua (Daniel Mazzaro)
10	ST 16 - <u>Crítica contemporânea: zonas de indefinição, imperativos éticos, experimentos creativos</u> Wanderlan Alves Rafael Gutiérrez	Vidas de críticos. Ensayo, biografía y autobiografía. (Alberto Giordano, Judith Podlubne) Reflexões sobre a crítica latino-americana contemporânea (Rafael Eduardo Gutierrez Giraldo) A literatura lê a si mesma (Davi Santana de Lara)

11	ST 17 - <u>Educação linguística, artes, tecnologias e formação docente</u> Raquel La Corte dos Santos Mônica Ferreira Mayrink O'Kuinghttons	La subtitulación intralingüística activa para la mejora de la producción escrita en la enseñanza de ele a nivel B2 (Andrés García García) O uso do quadro interativo multimídia como estratégia de ensino da língua espanhola (Lauana Abreu das Mercês) Reflexões sobre o Buena Onda – música e temáticas transversais e cidadãos num programa de rádio. (Raquel La Corte dos Santos)
12	ST 18 - <u>Olhares e linguagens atravessadas na formação de professores no século XXI em perspectiva decolonial</u> Doris Matos Marcia Paraquett	Mulheres latino-americanas que cantam para não serem cantadas (Marcia Paraquett) Vozes de mulheres latino-americanas em Canción sin miedo (Cleidimar Aparecida Mendonça e Silva) Educação linguística em espanhol e formação docente: construindo uma atitude decolonial a partir do letramento literário (Marcela dos Reis Vieira, Alexandre José Pinto Cadilhe de Assis Jacomé) Podcast e formação de professores de espanhol: voces en la cumbre afro (Deise Viana Ferreira) Práticas discursivas na produção de unidades didáticas: questões de gênero na formação de professoras e professores de espanhol (Joyce Palha Colaça)

13	ST 20 - <u>Discurso e comparação: pesquisas e problemas teórico-metodológicos</u> Andrea dos Santos Menezes Adrián Pablo Fanjul	Repensando a fronteira: racismo, criminalidade e vulnerabilidade social no Brasil e na Argentina (Gisele Souza Moreira Moreira) A imigração venezuelana no Brasil entre análises dos discursos de si dos imigrantes e dos discursos do Estado brasileiro (Priscila Genelhú Soares) “Sobre nós”/ “sobre el movimiento”: o discurso de apresentação de movimentos conservadores no Brasil e na Argentina (Talita Maria de Souza) Formulaciones de la demanda de verdad y de responsabilización en dos etapas históricas (Adrián Pablo Fanjul)
14	ST 23 - <u>Afinal, por que devemos resistir e continuar ensinando Espanhol no Brasil?</u> Wagner Barros Teixeira Maria Cristina Giorgi	O movimento #ficaespanhol: percepções decoloniais nos discursos de resistência e convencimento (Josenilde Lima Cazimiro, Aline Fonseca de Oliveira) Espanhol na Paraíba: desafios para além das leis (Andrea Silva Ponte) A língua espanhola para a dominação ou para a libertação e o bem-viver? (Dani Leobardo Velásquez Romero)
15	CL 4- Literatura, feminino, mulheres	La mujer enemiga de la mujer, de Alfonsina Storni: reflexões sobre atos de sororidade (Cristiane de Mesquita Alves)

Narrativas performáticas del duelo: voces femeninas en Perú

(Jirlaine Costa dos Santos)

***Estamos todas bien*, de Ana Penyas: voces femininas tecendo memórias**

(Ivan Rodrigues Martin)

Ayda e a maternidade possível: das ausências e abandonos no romance *Las orillas del aire* (2017), de Karina Pacheco Medrano

(Léa Cristina Andrade)

03/09 (sábado): 8h30 - 10h30 - Comunicação Oral Livre

Sala	CL	Sessão
1	CL 1 - Literatura fantástica	Universos fantásticos nas literaturas hispano-americanas (Maria do Carmo Pinheiro Silva Cardoso Mendes) Jorge Luis Borges: por uma tipologia do ensaio fantástico (Vinícius Santos Loureiro) O Realismo Mágico e o Realismo Maravilhoso na Literatura Hispano-Americana: um estudo de "El reino de este mundo", de Alejo Carpentier, e "Cien años de soledad", de Gabriel García Márquez (Deivid Ferreira dos Santos) O realismo maravilhoso em "Walimai" (Wellington Valente dos Reis) Crônicas de Alejo Carpentier: uma visão da América (Eliziane de Sousa Oliveira)
2	CL 2 - Literaturas, mulheres	Leila Guerriero e a encenação do olhar no jornalismo literário (Diogo de Hollanda) Literatura hispano-americana: a presença da autoria de mulheres nos <i>Caderno de Sábado</i> (Suplemento literário do <i>Correio do Povo</i> (RS)) (Regina Kohlrausch)

		Cornelia: ¿novela policial y política? (Graciela Foglia) Realismo literário e constitucional no romance latino-americano (Dionisio Márquez Arreaza)
3	CL 3 - Literaturas, política	La isla en llamas: literatura cubana en la revista soviética <i>Inostrannaia literatura</i> (1960-1969) (Alder Soto Olivero) A 150 años del <i>Martín Fierro</i> (notas sobre la gauchesca) (María Alejandra Minelli) O Corpo da Guerra contra o Paraguai na reescritura de uma trajetória (Alai Garcia Diniz) Borges-Bioy e a (i)moralidade da literatura (Breno Anderson Souza de Miranda) Vida social e trabalho nas <i>Aguafortes Cariocas</i> (2013) de Roberto Arlt (Andreia Moura dos Santos)
4	CL 5 - Literatura espanhola	A presença do corpo como elemento central para a contextualização do luto em <i>Cinco horas con Mario</i> (Fernanda Silva Baião)

		O luto em torno do corpo ausente em <i>La plaza del Diamant</i> (Daniel Carlos Santos da Silva) Uma geração na retaguarda da modernidade: o romance (anti)modernista espanhol (Walter Pinto de Oliveira Neto, Márcia Manir Feitosa) El Impresionismo en las didascalias esperpénticas valle-inclanianas (Gustavo Rodrigues da Silva) La censura teatral en España: <i>La casa de Bernarda Alba</i> de Federico García Lorca (José Francisco da Silva Filho)
5	CL 6 -Literatura, Cervantes	Inquietações do leitor quixotesco (Maria Augusta da Costa Vieira) Rinconete y Cortadillo: uma leitura possível a partir das dinâmicas normativas (Angelo Roberto Gonçalves Ribeiro) A representação cômica da morte no entremez <i>El rufián viudo</i> de Miguel de Cervantes (Ana Aparecida Teixeira de Souza) Lúcia Miguel Pereira- Leitora de Cervantes? (Edwrigens Aparecida Ribeiro Lopes de Almeida)
6	CL 7 - Literatura hispano-americana, espaços	El vibrar multánime de la pantalla cinemática: o cinema na poesia ultraísta (Palmireno Couto Moreira Neto)

		Habitar el mundo: crónica y comunidad en Hebe Uhart (Ana Cecilia Olmos) Nas cartas de Gabriel García Márquez, traços de um projeto literário: <i>O Outono do Patriarca</i> (Joana de Fátima Rodrigues) A categoria de mestiçagem em Quilombismo, de Abdias do Nascimento e Las Claves Mágicas de América, de Manuel Zapata Olivella (Cintia Camargo Vianna) <i>La escalera de caracol</i>, a espiral sentimental em <i>El juguete rabioso</i> (Guilherme Barbosa Gomes Figueiredo Filho)
7	CL 8 - Literatura, língua	Algumas considerações sobre a poesia mapuche desde uma perspectiva literária etnocultural (Italo Oscar Riccardi León) Espanhol como língua-vestígio: literatura hispano-americana dos Estados Unidos (Lívia Santos de Souza) Revisitando Nicolás Guillén: Perspectivas sobre o Translinguismo na Poesia Afrocubana (Ticyane Garcez Telles) As memórias de uma <i>mestiza</i> em <i>Borderlands/La frontera</i> (Ana Carolina Martins dos Santos)

8	CL 9 - Literatura, memória	Matrix Lux de Lila Zemborain: apuntes sobre biosofía y el biopoema (Marta del Pozo Ortea) A representação política de Eva Perón na biografia <i>Evita: jirones de su vida</i> (Adriana Ortega Clímaco) Evita: uma vida como memória (Rosa Maria da Silva Faria) <i>El libro vacío</i>: imagen e imaginarios del escritor José García (Liliana Patricia Marles Valencia) Vida y literatura: derroteros de una economía del don en <i>Autobiografía</i>, de Rubén Darío (Lucía González)
9	CL 10 - Literatura, espaços	Território e territorialidade em <i>Los ríos profundos</i> de José María Arguedas: as memórias do narrador-personagem-viajante Ernesto (Flávio Reginaldo Pimentel) A rota lorquiana em Buenos Aires: registros da passagem de Federico García Lorca nas Américas e uma proposta de tradução anotada e comentada (Ariane Fagundes Braga, Luciana Ferrari Montemezzo) El viaje diplomático de Pablo Neruda y Juan Marín: poesía y prosa sobre la cultura india (Lorena Lopez Torres, Marina Fierro Concha) Diferenciação e repetição no espaço diaspórico de <i>Hemos llegado a Ilión</i> (Magalys Fernández Pedroso)

03/09 (sábado): 14h - 15h30 - Comunicação Oral Livre

Sala	CL	Sessão
1	CL 11 - Literatura, tecnologia	Um fio invisível entre a questão ambiental e as tecnologias nos cotidianos dos livros de Samanta Schweblin (Renata Bastos da Silva) Corpo digitalizado, corpo pós-orgânico: uma vida alternativa no limiar da tecnologia e da animalidade em <i>Kentukis</i> (Ana Carolina Macena Francini) Imagens que narram: memória, testemunho e ativismo intelectual em <i>Nuevo obierno y buen obierno Memorias de la pandemia de Covid-19 em Perú</i> (2021), de Edilberto Jiménez Quispe (Carla Dameane Pereira de Souza)
2	CL 12 - Língua, Metodologias, Livro Didático	Dicionário de aprendizagem de espanhol para estudantes de Turismo: aspectos metodológicos (Glauber Lima Moreira) Professor de espanhol e material didático: pressupostos, crenças e abordagens para uma postura crítico-reflexiva (Bianca Agarie) Tratamento da América Latina no livro didático de espanhol: o olhar do professor da educação básica (Adriana Teixeira Pereira) A abordagem das formas de tratamento verbo-pronominais na coleção didática <i>Confluencia</i> (Rafaela Iris Trindade Ferreira)

3	CL 13 - Língua, gêneros textuais	O podcast como gênero discursivo no ensino de espanhol (Márcio Palácios de Carvalho, Letícia de Leon Carricone) O espanhol nos anos iniciais do ensino fundamental: por uma análise cartográfica (Dayala Vargens, Rodrigo Campos) O uso dos gêneros e o ensino de espanhol sob uma perspectiva discursiva para alunos surdos (Raabe Costa Alves Oliveira) Letramento em avaliação: da teoria à prática (Marcella Nascimento Fernandes)
4	CL 14 - Língua, Sala de aula	Os efeitos do retorno ao ensino presencial no contexto da pandemia da COVID-19 (Alex Sandro Beckhauser, Iranildes Almeida de Oliveira) Docencia y sentido: consideraciones sobre la formación docente en E.L.E. a partir de nociones de la Logoterapia en un escenario contemporáneo (Ivani Cristina Brito Fernandes, Amanda da Silva Oliveira) A motivação na aprendizagem de língua espanhola por aprendentes brasileiros e o lugar as emoções (Aline Silva Gomes)
5	CL 15 - Línguas, português e espanhol	Um histórico do português como disciplina de língua estrangeira na legislação uruguaia desde 1990 (Maria Julia Nascimento Sousa Ramos)

		Consideraciones sobre la escolarización de las lenguas en la frontera Bolivia-Brasil: el castellano/español en Corumbá(BR) (Suzana Vinicia Mancilla Barreda) El papel de la traducción en la adquisición de lengua española por estudiantes brasileños (Ronaldo Júnior Pantoja Rodrigues, Antônio Messias Nogueira da Silva)
6	CL 16 – Políticas linguísticas, variação	A construção do espanhol e do português como "línguas internacionais" (Xoán Carlos Lagares Diez) Direito linguístico e políticas educacionais sobre o ensino do espanhol no Amazonas (Ádria Santos) Representaciones, actitudes y gestos glotopolíticos en el discurso poético de Andrés Rivero y Fabián Severo: la voz del oprimido portuñol uruguayo (Silvia Etel Gutiérrez Bottaro) O tratamento das variedades do espanhol ainda é um problema? Estado da arte sobre as propostas de classificação das áreas de variação do espanhol (Júlia Cheble Puertas, Maria Mercedes Riveiro Quintans Sebold)
7	CL 17 - Linguagem, linguística	A expressão/omissão do sujeito na fala espontânea de falantes das variedades do espanhol de Valencia e Barranquilla (Heloise Cosme de Sousa) Valores do pretérito perfecto compuesto no espanhol da Cidade do México e de Madri (Ana Carolina Monteiro Freitas Henriques)

		Valores aspectuais da perífrase "estar+gerúndio" no português brasileiro e no espanhol de Santiago do Chile (Thais da Silveira Neves Araujo) Semejanzas y diferencias en el uso de las partículas discursivas <i>entonces</i> del español y “<i>então</i>” del português de Brasil (Antonio Messias Nogueira Da Silva)
8	CL 18 - Linguagem, Leitura	A fluência e compreensão leitora em espanhol/L2: efeitos de intervenções com foco em prosódia (Rhanya Rafaella Rodrigues, Elena Ortiz Preuss) Análise do deslocamento à esquerda no espanhol de Sevilha e de Santiago do Chile (Brenda de Oliveira Dardari) O movimento de verbo e a periferia esquerda em duas fases da língua espanhola (Carlos Felipe Pinto)
9	CL 19 -Linguagem, identidade, cultura	A construção do corpo afrodescendente em <i>Lazarillo de Tormes</i> (Neide Elias) <i>Una píldora de español: do ensino intercultural através da rede social Instagram ao livro sobre língua e cultura hispano-americana</i> (Flávia Karolina Lima Duarte, Elaine dos Santos Sgarbi) Um estudo de Pragmática Intercultural: a descortesia em interações nas redes sociais no Brasil e na Argentina

		(Fábio Barbosa de Lima) O gênero fanfiction e suas particularidades: identidade, autoria e formações discursivas (Camila Pinhal do Nascimento)
10	CL 20 - Linguagem, educação	Análise de recursos educacionais abertos em espanhol na abordagem dos multiletramentos e da multimodalidade (Elaine Teixeira da Silva) A teoria na prática: a importância da formação do tradutor vista a partir das reflexões dos discentes do curso de Letras Espanhol da Uneb (Maria Auxiliadora de Jesus Ferreira) Narrativas de professores de ELE em formação sob a perspectiva da Análise do Discurso e da Linguística Aplicada (Carla Severiano de Carvalho, Aline Silva Gomes)